



Phong Trào Thiểu Nhi Thánh Thể Việt Nam tại Pháp
Đoàn Kitô Vua – Paris
<http://www.tnttparis.fr>
38, rue des Epinettes - 75 017 PARIS ☎01.53.06.36.20

Paris, ngày 15 tháng 8 năm 2018

Kính thưa quý phụ huynh,

Trước hết chúng con xin gửi đến quý phụ huynh và các em lời chào thân mật, hy vọng mỗi gia đình đang tận hưởng những ngày nghỉ vui vẻ trong mùa hè này.
Đoàn Kitô Vua xin trân trọng thông báo cùng quý phụ huynh về niên khóa 2018-2019 :

Ngày ghi danh và nhập học	Sẽ được tổ chức tại Giáo Xứ Việt Nam thứ bảy 15-09-2018 từ 14g00 đến 17g00 . Các em sẽ bắt đầu học từ 15g00.
Niên liễm	60€ cho mỗi gia đình (gồm có Sách Việt Ngữ, chi phí cho Giáo Lý, Sinh Hoạt). Xin ghi ngân phiếu à l'ordre de la « Mission Catholique Vietnamienne ».
Giấy bảo hiểm	Xin quý phụ huynh mang theo giấy bảo hiểm cho mỗi em (Attestation d'assurance pour les activités extra-scolaires)
Đồng phục	Sẽ được bán tại Giáo Xứ các chiều thứ bảy trong tháng 9, và mỗi thứ bảy đầu tháng. (10€ / chemise)
Trung Thu Thiểu Nhi	Sẽ được tổ chức vào ngày thứ bảy 22-09-2018 , xin quý phụ huynh mua vé vào ngày ghi danh nhập học. (5€ / vé)
Cách ghi danh ngày nhập học	Xin quý phụ huynh đi theo những giai đoạn ghi danh để giữ trật tự và đỡ mất thì giờ : 1- In Phiếu Ghi Danh hay Điền tại chỗ 2- Ghi Danh với Ban Điều Hành 3- Mua vé Trung Thu, Đồng phục và Khăn quàng cho những em mới đang ký hoặc thay đổi ngành.

Ước mong gặp lại quý phụ huynh và các em thiếu nhi vào ngày nhập học.

Lưu ý :

- ❖ Xin quý phụ huynh in sẵn và điền phiếu ghi danh trước khi đến Giáo Xứ Việt Nam Paris vào ngày nhập học để ghi danh nhanh hơn. Nếu không in được, quý phụ huynh sẽ điền phiếu ghi danh tại Giáo Xứ.
- ❖ Năm nay xin quý phụ huynh cho biết thêm chính xác về ngày và nơi rửa tội/thêm sức các em.
- ❖ Để việc tổ chức và sự hoạt động của đoàn được tốt đẹp, chúng con xin mời các gia đình đọc kỹ và giúp chúng con áp dụng Nội Quy của đoàn.
- ❖ Xin quý phụ huynh ký giấy « Renonciation au droit à l'image » của các con mình.

Linh mục Tuyên Úy (Père Aumonier)
Gioan Vũ Minh Sinh

Đoàn Trưởng (Chef de groupe)
Antoine Souppaya Jean Michel



Phong Trào Thiếu Nhi Thánh Thể Việt Nam tại Pháp
Đoàn Kitô Vua – Paris
<http://www.tnttparis.fr>
38, rue des Epinettes - 75 017 PARIS ☎01.53.06.36.20

NỘI QUY SINH HOẠT CỦA TNTT ĐOÀN KITÔ VUA – PARIS

Điều 1 : Đoàn Kitô Vua đón tiếp các em đến sinh hoạt với Đoàn vào mỗi chiều thứ bảy từ 15 giờ đến 19 giờ 15. Chương trình sinh hoạt bao gồm 1 giờ Việt Ngữ, 1 giờ sinh hoạt và học tập theo chương trình Thăng Tiến Đoàn Sinh của Phong Trào TNTT VN, 1 giờ giáo lý rồi cuối cùng là Thánh Lễ.

Các em đã đăng ký sinh hoạt, thì phải có mặt đều đặn và đến đúng giờ. Trong trường hợp vắng mặt hoặc đến trễ, xin quý phụ huynh vui lòng báo cho Ngành Trưởng của các em biết trước.

Đoàn Kitô Vua chỉ chịu trách nhiệm với những em có mặt vào những giờ sinh hoạt của Đoàn, trong khuôn viên của Giáo Xứ Việt Nam Paris.

Các buổi xuất du hoặc Sa mạc đều có thư xin phép của Đoàn. Đoàn không chịu trách nhiệm với những xuất du không có giấy mời của Đoàn và giấy phép ký tên của phụ huynh.

Điều 2 : Khi đến sinh hoạt với Đoàn vào mỗi chiều thứ bảy, trong các buổi xuất du hoặc Sa Mạc, các em bắt buộc phải mặc đồng phục chỉnh tề. Đồng phục Phong Trào Thiếu Nhi Thánh Thể gồm có : khăn quàng, áo đồng phục mang huy hiệu của Đoàn, quần hoặc váy màu đen hoặc xanh đậm, và áo polaire của Đoàn khi trời lạnh.

Các em 6 - 9 tuổi thuộc ngành Ấu Nhi đeo khăn quàng màu Xanh Lá Mạ

Các em 10 - 13 tuổi thuộc ngành Thiếu Nhi đeo khăn quàng màu Xanh Dương

Các em 14 - 17 tuổi thuộc ngành Nghĩa Sĩ đeo khăn quàng màu Vàng

Điều 3 : Trong giờ Thánh Lễ của Đoàn, các em phải ngồi theo chỗ đã được dành riêng cho các Ngành. Những em không sinh hoạt trong Đoàn hoặc chỉ đến tham dự Thánh Lễ sẽ ngồi chung với các phụ huynh.



Phong Trào Thiếu Nhi Thánh Thể Việt Nam tại Pháp
Đoàn Kitô Vua – Paris
<http://www.tnttparis.fr>
38, rue des Epinettes - 75 017 PARIS ☎01.53.06.36.20

Paris, le 15 Août 2018

Très chers Parents,

Nous espérons que vos familles et vous passez de bonnes vacances en cette période estivale. La troupe Christ-Roi est heureuse de vous accueillir pour cette nouvelle année 2018-2019.

Nous vous prions de noter les informations suivantes:

- Inscription et Rentrée** Le samedi **15 septembre 2018 de 14h à 17h** à Giáo Xứ Việt Nam.
Les cours débuteront à 15h.
- Frais d'inscription** 60€ par famille. Merci d'établir les chèques à l'ordre de la « Mission Catholique Vietnamienne ».
- Assurance** Merci d'apporter une copie de l'attestation d'assurance pour les activités extra-scolaires pour chaque enfant.
- Uniforme** Les chemises seront vendues tous les samedis de septembre et le premier samedi du mois pour le reste de l'année. (10€ / chemise)
- Fête de la Mi-Automne** La fête aura lieu le **samedi 22 septembre 2018** à Giáo Xứ Việt Nam.
Les tickets seront vendus le jour de l'inscription (5€ / ticket).
- Le jour de l'inscription** Merci de suivre les étapes mentionnées ci-dessous :
1- Imprimer la fiche d'inscription ou la remplir sur place
2- Inscription avec Ban Điều Hành
3- Achat : Ticket Fête de la Mi-Automne, Uniforme, Foulard pour les nouveaux inscrits ou en cas de changement de section.

Dans l'attente de vous revoir, nous vous adressons tous nos vœux de bonheur et de paix.

Remarques importantes :

- ❖ **Nous vous invitons à imprimer et remplir la fiche d'inscription à la maison pour une inscription plus rapide le jour J. Dans le cas contraire, merci de remplir la fiche d'inscription sur place.**
- ❖ **Merci de renseigner la date de baptême et/ou la date de confirmation de votre enfant.**
- ❖ **Pour une meilleure organisation des activités, merci de lire attentivement le Règlement Intérieur de la Troupe Christ-Roi afin de nous aider à le faire appliquer.**
- ❖ **Merci de remplir et signer la lettre « Renonciation au droit à l'image » pour vos enfants.**

Linh mục Tuyên Úy (Père Aumonier)

Gioan Vũ Minh Sinh

Đoàn Trưởng (Chef de groupe)

Antoine Souppaya Jean Michel



Phong Trào Thiếu Nhi Thánh Thể Việt Nam tại Pháp
Đoàn Kitô Vua – Paris
<http://www.tnttparis.fr>
38, rue des Epinettes - 75 017 PARIS ☎01.53.06.36.20

=====

REGLEMENT INTERIEUR DE LA TROUPE CHRIST-ROI, PARIS

Article 1 : La Troupe Christ-Roi accueille les enfants tous les samedi de 15h à 19h15 (selon le calendrier). La journée se déroule de la façon suivante : 1 heure d'apprentissage du Vietnamien, 1 heure d'activité selon le programme Thăng Tiến Đoàn Sinh du Phong Trào TNTT VN, 1 heure de catéchèse et une Messe en fin de journée.

Les enfants inscrits s'engagent à participer régulièrement aux activités de la Troupe et à venir à l'heure. En cas d'absence ou de retard, merci de prévenir les Responsables de Sections (Ngành Trưởng).

La Troupe Christ-Roi est uniquement responsable des enfants présents dans l'enceinte des locaux du Giáo Xứ Việt Nam Paris et pendant les heures mentionnées.

Toutes autres activités se déroulant hors de l'enceinte du Giao Xu Vietnam Paris ou colonies sont soumises à une autorisation de la Troupe Christ-Roi. La Troupe Christ-Roi ne sera pas responsable pour toute activité extérieure n'ayant pas fait l'objet d'une lettre d'invitation ni d'une autorisation parentale dûment signée par les parents.

Article 2 : Les enfants s'engagent à porter l'uniforme correctement chaque samedi et lors de toutes autres activités (extérieures ou camps de vacances). L'uniforme Phong Trào Thiếu Nhi Thánh Thể est composé d'un foulard, d'une chemise avec les insignes de la Troupe, d'un pantalon ou d'une jupe de couleur noire ou bleu marine ainsi que de la polaire réglementaire :

Les enfants âgés de 6 - 9 ans sont des Ấu Nhi portant un foulard vert

Les enfants âgés de 10 - 13 sont des Thiếu Nhi portant un foulard bleu

Les enfants âgés de 14 - 17 sont des Nghĩa Sĩ portant un foulard jaune

Article 3 : Durant la Messe avec la Troupe Christ-Roi, les enfants doivent s'asseoir aux emplacements réservés par les sections (Ngành). Les enfants non inscrits devront s'asseoir avec leurs parents.